Cohãcjʉ̃ ijipihtiyere bajumehneahye

(Génesis 1-2)

Wahmanopʉre Cohãcjʉ̃ ʉhmʉsere, ahri yehpa gʉ̃hʉre bajumehne mʉhtahye. Ijipihtiri yehpapʉre dia du dihita ijinie timahye. Sa yero nahitiano ijinie timahye. Sa ijigʉ̃ ihñano, “Buhrioro ijiahro”, niahye tiquiro. Tiquiro sa nigʉ̃ta buhrioa wahahye. Buhriorore, nahitianore deco mehna tu wa docoahye. Tiquiro buhriorore deco wame yeahye. Nahitianore ñami wame yeahye. Ti deco iji mʉhtari deco ijiahye.

Sa ye ihcã deco bato Cohãcjʉ̃ yehpa cjẽ acore bueri dojogʉ̃ yeahye. Ehmeo cururi wahahye ti bueri. Tiquiro sa cʉ̃gʉ̃ ʉhmʉse bajuahye.

Ijipihtiri yehpapʉre dia du dihita ijinimahye. Sa ijigʉ̃ ihñano pʉa deco bato Cohãcjʉ̃ dia du decopʉ dihta wahagʉ̃ yeahye. Sa ye tuhasa dihtare yehpa wame yeahye. Acore pajiri ma wame yeahye.

Sa yero tiquiro yeyere ihñano, ohõ saha niahye Cohãcjʉ̃: “Yehpapʉre taa, oteye cjʉ, dʉca tiati cjʉ pihni bajuahro”, niahye tiquiro. Tiquiro sa nigʉ̃ta taa pihniahye. Sa yero oteye cjʉ gʉ̃hʉ pihni bʉcʉahye. Tiquiro bajumehnedire tiquiro ihñagʉ̃ quehnoa yʉhdʉye ijiahye.

Ihtia deco bato Cohãcjʉ̃ ñahpicoha pacare, asʉ̃ ñami cjʉ̃nore, asʉ̃ deco cjʉ̃nore bajumehneahye. Tiquiro bajumehnedire tiquiro ihñagʉ̃ quehnoa yʉhdʉye ijiahye.

Pititia deco bato Cohãcjʉ̃ dia cjẽnare, wʉyequina gʉ̃hʉre bajumehneahye. Sa yero tiquiro bajumehnediquinare “Quehnoano ijiya”, ni cʉ̃ahye. “Dia pajiri mapʉ gʉ̃hʉre, máripʉ gʉ̃hʉre, yehpapʉ gʉ̃hʉre peyequina masaputiya”, ni, cʉ̃ahye.

Ihcã omope decori bato Cohãcjʉ̃ wahiquinare yehpa cjẽnare bajumehneahye. Tiquinare quehnoano bajumehne peho cã, ʉmʉnore ye mʉhtahye. Ye tuhasa tiquirore Adán wame yeahye. Came numinore yeahye. Sa yero tiquinare “Quehnoano ijiya mʉsa”, ni cʉ̃ahye. “Peyequina pohna ti masaputiya”, ni cʉ̃ahye.

Seis decori bato Cohãcjʉ̃ tiquiro dahraye pihtigʉ̃ ihñano, soahye. Sa yero ti decore sori deco cʉ̃ahye.

Sa ye ʉmʉnore tiquiro ye mʉhtariquirore, numino gʉ̃hʉre wesepʉ Paraíso wame tiropʉ cũahye Cohãcjʉ̃. Sa cũ tuhasa ohõ saha ni cũahye ʉmʉnore. “Ijipihtiye oteye dʉcare ihya masine mʉsa. Ihcãdʉ dʉca pũritare ihyeracãhña. Tʉ dʉcare ihyana quehnoañe, ñañe gʉ̃hʉre masina wahanata. Tʉ dʉcare ihyana, yarianata”, niahye Cohãcjʉ̃.

Masa Cohãcjʉ̃re yʉhdʉdʉcayequina waha dʉcahye

(Génesis 3.1-21)

Ti pjepʉre pinono quehnoano masiniquiro ijiahye. Tiquiro apequina wahiquina yʉhdʉoro masiniquiro ijiahye. Sa yero numinore sinituahye.

—¿Ne, dʉhse niari Cohãcjʉ̃ mʉsare? ¿“Ijipihtiye yucʉ dʉcare ihyeracãhña”, niari? ni sinituahye pinono.

Tiquiro sa nigʉ̃ tʉhoro numino yʉhtiahye pinonore.

—Ijipihtiye yucʉ dʉcare ihya masiaja. Ihcãdʉreta ihya masiedaja ʉsã. “Ihcãdʉ dʉca pũritare ihyeracãhña mʉsa. Tʉ wese deco ducure. Tʉ dʉcare ihyana, yariaa wahanata”, ni yahuri ʉsãre Cohãcjʉ̃, ni yʉhtiahye ticoro.

Ticoro sa nigʉ̃ tʉhoro ohõ saha niahye pinono.

—Yariasi mʉsa. Tʉ dʉcare ihyana, Cohãcjʉ̃ yero saha quehnoano masina tojoanata mʉsa, niahye pinono.

Tiquiro sa nigʉ̃ tʉhoro tʉ dʉcare tutuaro ihya duaro, quehnoano masinicoro iji duaro, tʉ dʉcare sua, ihyahye. Ihya tuhasa ticoro manʉno gʉ̃hʉre ohoahye. Ticoro ohogʉ̃ ihñano tiquiro gʉ̃hʉ ihyahye.

Ihya tuhasa quehnoano masiñequina waha, “Suhti mariena ijiaja mari”, ni, tiquina basi cahme bʉe tiahye. Sa bʉe tiye, pũri mehna tiquina suhti sañatire yeahye.

Ñamicahapʉ Cohãcjʉ̃ wesepʉre Paraísopʉre tinino esahye. Tiquina tiquirore tʉho, cue, yucʉri watoapʉ duhtiahye. Sa yero Cohãcjʉ̃ pisuahye ʉmʉnore.

—¿Nohopʉ ijiajari mʉhʉ? niahye.

—Yʉhʉ suhti mariegʉ ijiaja. Sa yegʉ mʉhʉre cueaja, niahye ʉmʉno.

Tiquiro sa nigʉ̃ Cohãcjʉ̃ ohõ saha ni sinituahye:

—¿Diquiro boro suhti mariegʉ mʉhʉ ijigʉ̃ masigʉ̃ yeari mʉhʉre? ¿Yʉhʉ ihya dutieradʉ dʉcare ihyari mʉhʉ? niahye Cohãcjʉ̃.

Tiquiro sa nigʉ̃ ʉmʉno ohõ saha ni yʉhtiahye:

—Numino yʉhʉre mʉhʉ ohoricoro tʉ dʉcare sua, ohori yʉhʉre. Ticoro sa ohogʉ̃ ihyaʉ, niahye ʉmʉno.

Tiquiro sa nigʉ̃ numinore ohõ saha niahye:

—¿Ne, dʉhse yeari mʉhʉ? niahye Cohãcjʉ̃ numinore.

—Pinono ni mehori yʉhʉre. Sa yego tiquiro ni mehogʉ̃ tʉhogo, ihyahti yʉhʉ, niahye ticoro.

Ticoro sa nigʉ̃ ohõ saha niahye pinonore:

—Mʉhʉ sa ñano yegʉ̃ yerigʉ ijigʉ, ñano yʉhdʉducugʉta mʉhʉ yojopʉre, niahye Cohãcjʉ̃ pinonore.

—Ijipihtiye decori sihcõ tiniducugʉta mʉhʉ. Ijipihtiye decori dihtare ihyagʉta mʉhʉ. Mʉhʉ pinono numino mehna, ticoro macʉno mehna cahme ihña tuhtina ijinata, niahye Cohãcjʉ̃ pinonore.

Sa ni tuhasa ohõ saha ni nemoahye numinore:

—Mʉhʉ pohna tigo, ñano yʉhdʉgota. Mʉhʉre tutuaro purĩnota. Sa ñano yʉhdʉepegota yʉhdʉ witigota mʉhʉ. Ʉmʉno mʉhʉ pʉhtoro ijirota, niahye Cohãcjʉ̃ numinore.

Sa ni tuhasa ʉmʉnore ohõ saha niahye:

—Mʉhʉ yʉhʉre yʉhdʉdʉcari. "Ihyeracãhña", nimi mʉhʉre. Yʉhʉ sa niepegʉ̃ta yʉhʉre yʉhdʉdʉcari. Mʉhʉ sa yeri buhiri mʉhʉ wese ñano diarota. Mʉhʉ wesepʉre tutuaro dahraducugʉta. Mʉhʉ pagʉre dihta mehna yei. Sa yero mʉhʉ yariagʉ̃ mʉhʉ pagʉ dihta dojorota, niahye Cohãcjʉ̃ ʉmʉnore.

Sa yero numino ijipihtiyequina masa pacoro ijiahye. Ticoro sa ijigʉ̃ Adán ticorore Eva wame yeahye. Sa yero Cohãcjʉ̃ wahiquina cahseri mehna tiquina suhti sañatire yeahye. Sa yero tiquina ñano yeri buhiri Paraísopʉ ijiriquinare cohã wio cãhye.

PANOPɄ CJẼ COHÃCJɄ̃

YERE YAHU

MɄHTARI TJU

Resumen en piratapuyo de pasajes selectos del Antiguo Testamento



Sociedad Bíblica Internacional

Primera edición, 1993, 435 ejemplares

Impreso en
Asociación Editorial Buena Semilla
Apartado Aéreo 29724
Santafé de Bogotá, Colombia